

El Día de los Muertos

Puentes de Luz
Bridges of Light

PETALUMA 2011
Programa de Eventos

Contact:
Abraham Solar: 707.293.6811
Israel Escudero: 707.322.0834
Gloria McCallister: 707.481.1755

- Del 3 de octubre al 6 de noviembre
- Del viernes 30 de septiembre al sábado 1 de octubre 7:30pm
- Domingo 2 de octubre 4 - 6pm
- Sábado 8 de octubre 11 - 1pm
- 6:30 - 8:30pm
- Domingo 9 de octubre 1 - 4pm
- Jueves 13 de octubre 7-9pm
- Viernes 14 de octubre 6 - 10pm
- Sábado 15 de octubre 1 - 4pm
- 4 - 6pm
- Miércoles 19 de octubre 7 - 9pm
- Jueves 20 de octubre 5 - 9pm
- Viernes 21 de octubre 6 - 8pm
- 7 - 9pm
- Sábado 22 de octubre 2pm
- octubre 2 -5pm
- 4 - 7pm
- Domingo 23 de octubre 3 - 5:30pm
- Sábado 29 de octubre 11am
- 6pm
- 7:30pm
- Domingo 30 de octubre 10am
- Martes 1 de noviembre 6:30 - 9pm
- Exhibición de arte fino y altares con ofrendas alrededor de Petaluma, tendremos mapas disponibles de estos eventos en Petaluma Arts Center, Petaluma Library, Historic Museum y varios establecimientos del centro de la ciudad.
- ArtsLive: Almas Teatrales Presenta: Cuando los Muertos Regresan / When the Souls Return. Obra de teatro escrita y dirigida por José Alberto Sanchez. Boletos a la venta en por Brown Paper tickets: \$15 ó en la puerta en el día del evento. Petaluma Arts Center, 230 Lakeville Street. at E. Washington. www.brownpapertickets.com
- ArtsLive: Taller para elaborar un altar: aprenda a crear una ofrenda o altar como el corazón de la celebración de el día de los muertos. Unase a la familia Quintas, originaria de Oaxaca, para aprender los componentes y formas tradicionales de honrar la memoria de quienes han fallecido. Elaboraremos flores de papel y presentaremos la película La ofrenda. Petaluma Arts Center, 230 Lakeville Street. ~ Se aceptan donaciones.
- Taller de arte para estudiantes: (K-12) Invitamos a su estudiante a venir a crear un retrato de algún fallecido. Los niños menores deben ser acompañados por un adulto. Petaluma Art Center, 230 Lakeville Street (esquina con la calle East Washington). Registrarse con Colors of Spanish 707.782.1084. ~ Donación Requerida \$5.
- Recepción para el artista en Petaluma Art Center en la exhibición de Puentes de Luz / Bridges of Light, donde se presentarán obras de varios artistas latinos del área de la bahía. Música y bebida en 230 Lakeville Street.
- Apertura oficial: Habrá música, danza y comida en la celebración de apertura en la plaza de la iglesia de St. Vincent de Paul, 35 Liberty Street. Este evento incluye una feria de salud como parte de la semana de salud de las Américas.
- Recepción para el artista: Mail Depot, 40 Fourth Street.
- Sabor a México: MOLE EXTRAVAGANZA un gran concurso de Mole con jueces profesionales, deliciosa cena, vino y cerveza. Con este evento se pretende recaudar fondos para Petaluma Arts Center. Pruebas de Mole y cena \$15. Petaluma Arts Center, 230 Lakeville Street (esquina con la calle East Washington).
- Introducción del día de los muertos en Colors of Spanish: Este evento familiar le introducirá en la celebración multicultural que está tomando popularidad en nuestras comunidades. 55 Maria Drive, Ste. 844.
- Recepción para el artista: Aqus Café, 189 H Street.
- El baile circular sagrado con Joan Rawles-Davis de Santa Cruz. Disfruta de la danza gloriosa y la música de alrededor del mundo. En St. John's Episcopal Church Parish Hall, en la esquina de las calles Fifth y 'C'.
- Cena con nosotros en el restaurante Zocalo's Latin Grill y el 20% de la venta total entre las 5 pm y 9pm será donada al evento de El Día de los Muertos Petaluma 2011, tendremos música y el ballet folklorico Paquiyollotzin amenizando la noche. 3120 Lakeville Highway. Tel:781-7022
- Lectura y Demostración con nuestro artista invitado desde Ayacucho Perú; Claudio Jimenez Quispe quien es mundialmente reconocido por sus obras de arte en la creación de Retablos. Su trabajo ha sido exhibido por todo el mundo y nos honra en tenerlo como nuestro invitado especial. 230 Lakeville Street. ~ Se aceptan donaciones.
- Artist Reception: Boomerang Gallery at Heebe Jeebe, 46 Kentucky Street.
- Presentación del grupo de danza azteca Mexica Ohtli Yoliliztli. Petaluma Library. 100 Fairgrounds Drive. Patrocinado por The Friends of the Petaluma Library.
- Taller: Decorando las tradicionales calaveras de azúcar. Todos están invitados a aprender esta encantadora técnica en el Farmer's Market Harvest Festival. Elaboraremos flores de papel y tendremos otras actividades culturales para toda la familia. En Walnut Park esquina con Petaluma Blvd. South y la calle "D".
- Poesía del recuerdo: Una tarde de poesía bilingüe contará con poetas y lectores de la comunidad. Favor de traer un platillo para compartir la cena. Petaluma Art Center, 230 Lakeville Street. ~ Se aceptan donaciones.
- Taller de Escritura: Petalos y Huesos: Explora la oscuridad y la luz como lo sugiere El Día de los Muertos en este taller creativo de escritura ofrecido por Dani Burleson y Leilani Clark. Copperfield's Books. 140 Kentucky St. Tel: 762.0563
- Tiempo de cuentos bilingües para preescolares: Historias, canciones y poesía para las edades de 2 a 5 años en Petaluma Library. 100 Fairgrounds Drive.
- Tradicional procesión con títeres gigantes: Comenzando en Water Street Bistro hasta Petaluma Arts Center regocijándonos de una noche de arte, altares, deliciosa comida, música y baile. (Frente al río en 100 Petaluma Blvd. North).
- Música de Mariachi, Grupo Coyolxauqui, Ballet Folklorio Paquiyollotzin y Windsor Bloco se presentarán en el centro de arte de Petaluma. Venta de comida, bebida y arte tradicional. En Petaluma Art Center, 230 Lakeville St.
- Servicio de veneración del día de los muertos en Unitarian Universalists of Petaluma. Traer una fotografía o recuerdo para honrar un ser querido que haya fallecido. 518 B Street.
- Acompañanos a celebrar el Día de los Muertos con una visita special al Cementerio de Petaluma donde, a la luz de las velas honraremos a nuestros seres queridos con música tradicional y con una honorable procesión. El cupo es limitado. Para más información y poder confirmar su asistencia al evento, por favor visite el Petaluma Arts Center en el 230 Lakeville Street.

PETALUMA
ARTS CENTER

www.petalumaartscenter.org
707.762.5600

